

わきまえる、わきまえない 1/5

No	中国語	ピンイン	日本語
1	懂	dǒng	わかる。理解する。
2	不懂	bù dǒng	わからない。理解しない。
3	懂礼貌	dǒng lǐmào	礼儀を理解する。マナーをわきまえる。
4	懂礼仪	dǒng lǐyí	儀礼を理解する。礼節をわきまえる。
5	不懂好坏	bù dǒng hǎohuài	よしあしを理解しない。善悪をわきまえない。
6	不懂礼节	bù dǒng lǐjié	儀礼を理解しない。作法をわきまえない。
7	不懂礼数	bù dǒng lǐshù	礼儀作法を理解しない。作法をわきまえない。
8	不懂世路人情	bù dǒng shìlù rénqíng	世情がわからない。世情をわきまえない。
9	不懂礼貌的人	bù dǒng lǐmào de rén	礼儀を理解しない人。礼儀をわきまえない人。
10	懂事	dǒngshì	物事がよくわかっている。聞きわけがよい。
11	懂事儿	dǒngshìr	物事がよくわかっている。聞きわけがよい。
12	懂事明理	dǒngshì mínglǐ	分別があり、道理をわきまえる。
13	懂得	dǒngde	理解している。
14	懂得人情	dǒngde rénqíng	人情を理解している。人情をわきまえる。
15	懂得礼貌	dǒngde lǐmào	マナーを理解している。礼儀をわきまえる。
16	不懂得礼节	bù dǒngde lǐjié	儀礼を理解していない。礼節をわきまえない。
17	懂得长幼之序	dǒngde zhǎng yòu zhī xù	長幼の序を理解している。年長と年少の間の秩序をわきまえる。
18	懂得自己的身份	dǒngde zìjǐ de shēnfēn	自分の身分を理解している。自分の身分をわきまえる。
19	洞彻	dòngchè	知り抜いている。よくわかっている。
20	洞彻事理	dòngchè shìlǐ	物の道理をよくわかっている。道理をわきまえている。
21	知	zhī	知る。分かる。
22	不知	bù zhī	知らない。分からない。
23	不知好歹	bù zhī hǎo dǎi	善悪がわからない。道理をわきまえない。
24	不知高低	bù zhī gāodī	優劣がわからない。善悪のけじめがわからない。
25	不知进退	bù zhī jìn tuì	立ち居振る舞いがわからない。身の処し方をわきまえない。
26	不知轻重	bù zhī qīng zhòng	事の軽重がわからない。事の軽重をわきまえない。
27	不知事情的轻重	bùzhī shìqíng de qīngzhòng	事の軽重がわからない。事の軽重をわきまえない。
28	知道	zhīdào	知る。分かる。
29	知道知道	zhīdào zhīdào	知る。分かる。
30	知道自量	zhīdào zìliàng	自分の實力を知る。身のほどをわきまえる。
31	知趣	zhīqù	気が利く。物分りのいい。
32	不知趣	bù zhīqù	気がきかない。野暮。
33	不知趣的人	bù zhīqù de rén	気がきかない人。野暮な人。わきまえない人。
34	知情	zhīqíng	相手の善意に感謝する。犯罪事件の事情を知る。
35	知情达理	zhī qíng dá lǐ	人情に通じ道理をよくわきまえている。
36	自知之明	zì zhī zhī míng	己を知る賢さ。
37	有自知之明	yǒu zìzhīzhīmíng	己を知る賢さがある。己を知る。身の程をわきまえる。
38	无自知之明	wú zìzhīzhīmíng	己を知る賢さがない。己を知らない。身の程をわきまえない。
39	不自量	bù zìliàng	自分の能力をわきまえない。身の程を知らない。思い上がっている。
40	不自量力	bù zìliàng lì	自分の能力をわきまえない。身の程を知らない。思い上がっている。

わきまえる、わきまえない 2/5

No	中国語	ピンイン	日本語
41	一点儿也不自量	yīdiǎnr yě bù ziliàng	少しも身の程をわきまえない。
42	不自量力的想法	bù ziliànglì de xiǎngfa	身の程を知らない考え方。思い上がった考え。
43	天高地厚	tiān gāo dì hòu	天の高さも地の厚さも知らない。身の程をわきまえない。恩情が深く厚い。
44	不知天高地厚	bù zhī tiāngāodìhòu	物事の難しさを知らない。身の程知らずである。
45	安分守己	ān fèn shǒu jǐ	自らの分をわきまえる。
46	她安分守己	tā ānfènshǒujǐ	彼女は自らの分をわきまえる。
47	安分守己的人	ānfènshǒujǐ de rén	自らの分をわきまえた人。
48	没大没小	méidà méixiǎo	年上に対して礼儀をわきまえない。
49	孩子没大没小没礼貌	háizi méidà méixiǎo méi lǐmào	子供は年上に対して礼儀をわきまえず、マナーがない。
50	讲话没大没小的人	jiǎnghuà méidà méixiǎo de rén	発言が年上への礼儀を欠く人。
51	无大无小	wú dà wú xiǎo	大小の区別がない。年齢や立場などの上下をわきまえない。
52	无小无大	wú xiǎo wú dà	大小の区別がない。
53	在长辈前面不能无大无小	zài zhǎngbèi qiánmiàn bùnéng wúdàwúxiǎo	年長者の前では上下をわきまえないわけにはいかない。
54	揣	chuǎi	推し量る。
55	不揣	bùchuǎi	推し量らない。わきまえない。
56	不揣浅陋	bùchuǎi qiǎnlòu	浅学の身をわきまえず。
57	冒昧	màomèi	言動が地位、能力、場所柄をわきまえない。
58	不揣冒昧	bù chuǎi màomèi	失礼を顧(かえり)みない。不躰(ぶしつけ)ながら。
59	恕我冒昧	shù wǒ mào mèi	不躰(ぶしつけ)ですが。僭越(せんえつ)ですが。
60	冒昧的请求	màomèi de qǐngqiú	わきまえない要望。
61	僭越	jiànyuè	本分を越える。地位の上の者の名義や器物を勝手に使う。
62	我僭越了	wǒ jiànyuè le	私は本分を越えてしまった。私はわきまえないことをした。
63	识	shí	知っている。見分けることができる。
64	不识	bù shí	知らない。見分けることができない。
65	不识好歹	bù shí hǎo dǎi	善悪がわからない。道理をわきまえない。
66	不识大体	bù shí dàtǐ	大切な道理を知らない。道理をわきまえない。
67	不识时务	bù shí shíwù	目の前の重大事を知らない。情勢をわきまえない。
68	识别	shíbié	見分ける。識別する。
69	识别力	shíbiélì	識別力。
70	识别真伪	shíbié zhēnwěi	真偽(しんぎ)を識別する。
71	识别事情的好坏	shíbié shìqíng de hǎohuài	事のよしあしを見分ける。事のよしあしをわきまえる。
72	识相	shíxiàng	察しがきく。分別がつく。
73	不识相	bù shíxiàng	身のほどをわきまえない。いい気になる。空気が読めない。
74	真不识相	zhēn bù shí xiāng	実に察しが悪い。実にわきまえない。本当に気が利かない。
75	通	tōng	通る。通じる。伝える。理解している。
76	不通	bùtōng	通じない。筋が通らない。理解していない。
77	不通事理	bùtōng shìlǐ	物事の道理に通じていない。物事の道理をわきまえない。
78	不通人情	bùtōng rénqíng	人情に通じていない。人情をわきまえない。
79	通达	tōngdá	人情や道理に通じている。
80	通达情理	tōngdá qínglǐ	人情や道理に通じている。

わきまえる、わきまえない 3/5

No	中国語	ピンイン	日本語
81	通达人情	tōngdǎ rénqíng	人情に通じている。人情をわきまえている。
82	通达世路人情	tōngdǎ shìlù rénqíng	世情に通じている。
83	通晓	tōngxiǎo	精通する。通晓(つうぎょう)する。
84	通晓事理	tōngxiǎo shìlǐ	物の道理に精通する。物の道理をわきまえる。
85	通晓法理	tōngxiǎo fǎlǐ	法理に精通する。
86	通情达理	tōng qíng dá lǐ	道理をわきまえ、言動が理にかなっている。
87	辨	biàn	見分ける。識別する。
88	明辨	míng biàn	物の道理をはっきりとわきまえる。
89	明辨事理	míng biàn shìlǐ	物の道理をはっきりとわきまえる。
90	明辨是非	míng biàn shì fēi	事の是非をはっきり区別する。
91	辨别	biànbíe	弁別(べんべつ)する。見分ける。識別する。
92	辨别善恶	biànbíe shàn'è	善悪を見分ける。善悪の別をわきまえる。
93	辨别正邪	biànbíe zhèngxié	正邪(せいじゃ)を見分ける。正邪(せいじゃ)の別をわきまえる。
94	辨明	biànmíng	明確に識別する。はっきりと見分ける。
95	辨明善恶	biànmíng shàn'è	善悪を見分ける。善悪の別をわきまえる。
96	明	míng	明るい。明らかだ。理解する。
97	不明	bùmíng	不明だ。明白でない。わからない。理解できない。
98	明事理	míng shìlǐ	物事の道理をわきまえる。
99	不明事理	bùmíng shìlǐ	物事の道理をわきまえない。
100	深明大义	shēn míng dà yì	道理をよくわきまえている。大局を知り尽くしている。
101	明白	míngbai	はっきりしている。道理をわきまえている。公然と。理解する。
102	明白事理	míngbai shìlǐ	物事の道理をわきまえる。
103	明白学生的本分	míngbai xuésheng de běnfèn	学生の本分をわきまえている。
104	明达	míngdá	道理をしっかりとわきまえる。人情や道理に通じている。
105	明达事理	míngdá shìlǐ	物事の道理をわきまえる。
106	明理	mínglǐ	道理をわきまえる。明白な道理。
107	明理儿	mínglǐr	明白な道理。
108	明理的人	mínglǐ de rén	道理をわきまえた人。
109	理解	lǐjiě	理解する。
110	理解力	lǐjiěli	理解力。
111	理解对方的情绪	lǐjiě duìfāng de qíngxù	相手の気持ちを理解する。
112	领会	lǐnghuì	意味を把握する。理解する。
113	领会对方的意图	lǐnghuì duìfāng de yìtú	相手の意図を理解する。
114	讲	jiǎng	話す。説明する。話し合う。重んじる。～について言えば。
115	讲理	jiǎnglǐ	事の是非を論ずる。道理をわきまえる。
116	不讲理	bù jiǎnglǐ	事の是非を論じない。道理をわきまえない。
117	讲道理	jiǎng dàolǐ	道理を説く。道理を重んじる。
118	讲文明	jiǎng wénmíng	文明的であることを重んじる。公衆道徳をわきまえる。
119	蛮不讲理	mán bù jiǎng lǐ	強引で道理をわきまえない。
120	不讲礼貌	bù jiǎng lǐmào	礼儀を重んじない。マナーをわきまえない。

わきまえる、わきまえない 4/5

No	中国語	ピンイン	日本語
121	不讲道理	bù jiǎng dào lǐ	道理を重んじない。道理をわきまえない。
122	很讲理的人	hěn jiǎnglǐ de rén	道理をわきまえた人。
123	他们不讲道理	tāmen bù jiǎng dào lǐ	彼らは道理をわきまえない。
124	注意	zhùyì	注意する。気をつける。
125	注意分寸	zhùyì fēncun	節度に注意する。加減をわきまえる。
126	注意场合	zhùyì chǎnghé	場合、場面に注意する。場をわきまえる。
127	留意	liúyì	気をつける。
128	留意与他人的社交距离	liúyì yǔ tā rén de shèjiāo jùlí	他人との社会的距離に気を配る。
129	分	fēn	分ける。分配する。見分ける。
130	分清	fēnqīng	はっきり見分ける。
131	分清是非	fēnqīng shìfēi	よしあしをはっきり見分ける。是非をわきまえる。
132	不分	bù fēn	分けない。見分けない。
133	公私不分	gōngsī bù fēn	公私を分けない。公私の別をわきまえない。
134	好歹不分	hǎodǎi bù fēn	よしあしを分けない。善悪をわきまえない。
135	是非不分	shìfēi bù fēn	よしあしを分けない。善悪をわきまえない。
136	不分皂白	bù fēn zàobái	是と非を分けない。是非をわきまえない。
137	不分场合	bù fēn chǎnghé	場合を見分けない。場面を見分けない。場をわきまえない。
138	不分大小	bù fēn dàxiǎo	大小を見分けない。年長と年少の間の秩序をわきまえない。
139	主次不分	zhǔcì bù fēn	主要なものと副次的なものを見分けない。軽重をわきまえない。
140	不分轻重缓急	bù fēn qīngzhònghuǎnjí	物事の軽重や緩急を見分けない。軽重をわきまえない。
141	无间	wújiàn	感情や見解がぴったり合っている。途中で途切れない。区別しない。
142	无间是非	wújiàn shìfēi	よしあしを区別しない。是非をわきまえない。
143	是非	shìfēi	よしあし。是非。口論。いさかい。
144	有是非观念	yǒu shìfēi guānniàn	よしあしの観念がある。分別をわきまえる。
145	分寸	fēncun	節度。ほどよい加減。
146	分寸感	fēncungǎn	節度に対するバランス感覚。わきまえ。
147	有分寸	yǒu fēncun	節度がある。わきまえがある。
148	没分寸	méi fēncun	節度がない。わきまえがない。
149	没有分寸	méiyǒu fēncun	節度がない。わきまえがない。
150	不懂分寸	bù dǒng fēncun	節度がわからない。加減をわきまえない。
151	尺寸	chǐcun	長さ。寸法。節度。頃合い。
152	有尺寸	yǒu chǐcun	サイズがある。節度がある。わきまえがある。
153	做事有尺寸	zuòshì yǒu chǐcun	することに節度がある。
154	边界	biānjiè	国、省、県の境界。
155	边界感	biānjiègǎn	対人関係における距離感。対人関係における節度。
156	有边界感	yǒu biānjiègǎn	対人関係における距離感がある。
157	本分	běnfèn	責務。本分。本分をわきまえている。
158	本分人	běnfènrén	分をわきまえている人。まじめな人。
159	懂本分	dǒng běnfèn	本分を理解する。分をわきまえる。
160	守本分	shǒu běnfèn	本分を守る。

わきまえる、わきまえない 5/5

No	中国語	ピンイン	日本語
161	他很本分	tā hěn běnfèn	彼は本分を守る。
162	超越本分行事	chāoyuè běnfèn xíngshì	本分を越えて事を行なう。
163	恰如	qià rú	まるで～のようだ。
164	恰如其分	qià rú qí fèn	ちょうどよい。適当だ。分相応だ。
165	措辞恰如其分	cuòcí qià rú qí fèn	言葉遣いが適切である。
166	不合	bùhé	合致しない。～すべきではない。気が合わない。
167	不合时宜	bùhé shíyí	時宜(じぎ)にかなっていない。場違い。
168	不合时宜的玩笑	bùhé shíyí de wánxiào	場違いな冗談。時をわきまえない冗談。

